

Corona-
Regeln
Covid regula-
tions

Liebe Gäste, es gelten weiter **Einschränkungen wegen Corona**. Ihr müsst euch nicht anmelden und keine Termine vorher verabreden. Für **alle Veranstaltungen im WELCOME-Treff** gilt die Verpflichtung zum Tragen einer Maske! I Dear visitors, there are still restrictions because of Covid. There is no need to make appointments or register in advance. You must wear a face mask as soon as you enter WELCOME-Treff.

Montag | Monday (10:00 – 16:30)

10:00 - 12:30 Frauencafé vom WELCOME-Treff (Es gibt die ganze Zeit eine Kinderbetreuung.)

Wir treffen uns zum Lernen, Austauschen und kreativ sein **in der Weibewirtschaft des Dornrosa e.V. (Karl-Liebknecht-Straße 34)**. Alle Frauen sind herzlich eingeladen auch eigene Ideen mitzubringen.
Frauencafé from WELCOME-Treff (Childcare will be provided.)

The women`s café takes place at Weibewirtschaft/Dornrosa e.V., address: Karl-Liebknecht-Str. 34. Let`s meet to learn, share ideas and be creative. We are open to your suggestions.

Wir treffen uns 10 Uhr vor dem WELCOME-Treff. I We will meet outside WELCOME-Treff at 10 a.m.

10:15 - 11:30 Frauencafé: Deutsch: Üben und Sprechen | Practice German

Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen I Let`s practice and speak German

11:00 – 12:00 Frauencafé:

Vorstellung: Workshop zu textilen Handwerken | Presentation: Workshop on Textile Handicrafts

Donnerstags findet 16-18 Uhr ein Workshop zu textilen Handwerken für Frauen in der Passage 13 statt. Die Leiterinnen erzählen, was sie anbieten und vorhaben. Ihr seid herzlich eingeladen mitzumachen. I On Thursdays, 4-6 p.m., a workshop on textile crafts for women is held at Passage 13. The leaders will tell you about what they offer and what they plan to do. You are welcome to join us.

10:30 - 16:30 Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff

14:00 – 15:30 NEU: Deutsch für Fortgeschrittene | NEW: Advanced German Course

Wir schreiben gemeinsam Briefe und üben die Kommunikation mit Behörden. Bringt gerne Übungen mit! I Together we`ll write official letters and focus on formal communication. If you like, you can bring your own exercises.

13:30 - 15:00 WIEDER: Sprechstunde Amnesty International | consultation hour with Amnesty International

Die Anhörung steht bevor, das BAMF hat einen Brief geschickt oder ein Formular muss ausgefüllt werden? In der offenen Sprechstunde beantworten Berater:innen von Amnesty International Fragen zum Asylverfahren. Bei Bedarf kann ein Termin für eine ausführliche Beratung vereinbart werden. I The Federal Office for Migration and Refugees or BAMF has sent you a letter or a form that needs to be filled in? During their consultation hours, Amnesty International volunteers answer questions about the asylum procedure. If necessary, an appointment can be made for more detailed information.

Dienstag | Tuesday (13:00 – 15:00 Uhr)

13:00 - 15:00 Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff

14:00 - 15:00 Engagement-Sprechstunde WELCOME-Treff | Q & A at WELCOME Treff

Sie haben allgemeine Fragen zum WELCOME-Treff oder wollen selbst aktiv werden? Dann kommen sie einfach in dieser Zeit vorbei. I If you have general questions about what we do at WELCOME-Treff or if you want to become involved, don`t hesitate to ask.

Mittwoch | Wednesday (10:00 – 20:00 Uhr)

10:00 - 11:00 Deutsch: üben und sprechen | Practice German

Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. Let`s practice and speak German.

10:30 - 16:00 Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff

13:00 - 15:00 Computerhilfe, Bewerbungen und Lebenslauf | Wir helfen am Computer und können die Dokumente ausdrucken. | We help you write and print out letters of application using a computer.

14:30 WIEDER: Deutsch-Spaziergang: Üben und Sprechen | walk and learn German

Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. Wir gehen gemeinsam spazieren und sprechen dabei.
The meeting place will be in front of WELCOME-Treff and then we start walking together

15:00 - 16:30 Spiele-Nachmittag | Let`s play games together

Wir treffen uns im WELCOME-Treff oder draußen, um gemeinsam Brettspiele zu spielen, kommt vorbei! | We will meet in or outside WELCOME-Treff to play board games together. Join us!

17:00 Eröffnung Ausstellung "Ausbeutung beenden: Was können wir gegen Kinderarbeit tun?" | Opening of exhibition "End Exploitation: What Can We Do About Child Labor?"

Kinderarbeit ist weltweit verboten – dennoch arbeiten 79 Mio. Kinder unter Bedingungen, die gefährlich, gesundheitsschädigend und ausbeuterisch sind. Die Ausstellung zeigt Kinderarbeit mit Schwerpunkten zu Bergbau, Textilindustrie und der Landwirtschaft. Besucher*innen können gleichzeitig entdecken, welche konkreten Handlungsmöglichkeiten sie haben – denn Kinderarbeit steckt auch in Handys, Kosmetik, Bekleidung und Lebensmitteln, die wir täglich nutzen. Eine Ausstellung der Kinderrechtsorganisation terre des hommes. Der Weltladen Halle unterstützt mit einer Auswahl an Produkten und informiert über Siegel die beim Einkauf helfen können sich bewußt gegen Kinderarbeit zu entscheiden. | Child labor is prohibited worldwide - and yet 79 million children work under conditions that are dangerous, harmful to health and exploitative. The visitors can discover what concrete actions they can take - because child labor can also be found in cell phones, cosmetics, clothing and food that we use every day. The Weltladen Halle supports with a selection of products and informs about seals which can help to decide consciously against child labor.

18:00 – 20:00 WIEDER: Spieleabend | games night

Wir treffen uns immer am dritten Mittwoch im Monat im WELCOME-Treff, um ganz viele, unterschiedliche Spiele miteinander zu spielen. Ihr könnt gerne auch Spiele (nicht zu kompliziert oder zu lang) mitbringen. Zusätzlich ist es eine schöne Gelegenheit in verschiedenen Sprachen ins Gespräch zu kommen. Macht mit! | We meet every third Wednesday of the month at WELCOME-Treff to play different games together. You are welcome to bring your own games, too (as long as they are not too complicated). This is also a great opportunity to speak different languages. Join us!

Donnerstag | Thursday (10:00 – 14:00)

10:00 - 11:00 NEU: Deutsch: üben und sprechen | Practice German

Gemeinsam Deutsch lernen beim Üben und Sprechen. Let`s practice and speak German.

11:00 - 13:00 Schach spielen | Let`s play chess. **Denken und zusammen Spaß haben.** | Let`s think and play together.

11:30 - 14:00 Nähen – Reparieren – Handarbeit zum Selbermachen | sewing – repairing – creating

Wer selber nähen kann, kann im Nähtreff Kleidung ändern oder reparieren. Es gibt Nähmaschinen, Garn und Zubehör. Wir können gerne helfen. | Here you can sew, knit or crochet as much as you want. We have sewing machines, needles, thread and other things you might need. We're happy to help.

Freitag | Friday (10:00 – 14:00)

10:00 - 12:00 Formularhilfe | Help with forms at WELCOME-Treff

10:00 - 12:00 Deutsch für Frauen: Üben und Sprechen | Practice German for women

12:30 Spiele- & Aktionsnachmittag | Play and action afternoon

Wir treffen uns am WELCOME-Treff und spielen entweder gemeinsam Spiele oder machen einen kleinen Ausflug. | We will meet at the WELCOME-Treff to play either games or to make a little excursion.